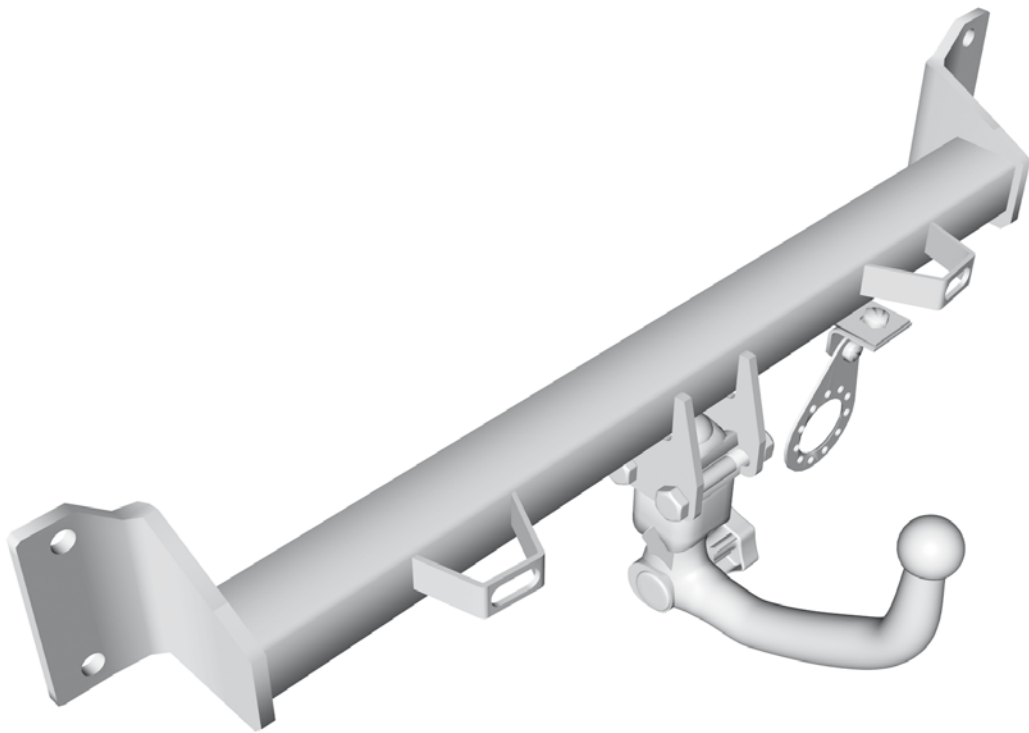


BMW

5er Reihe (F10) Limousine 2010-

5er Reihe (F11) Touring 2010-

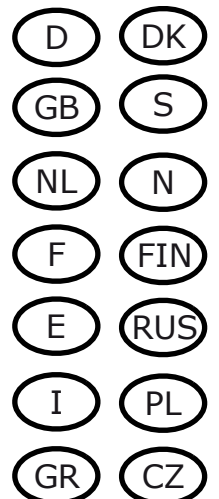


INFORMATION | MANUALS | SERVICE

ANHÄNGEVORRICHTUNG

13123L - 1201034

Einbauanleitung





D	Einbauanleitung für Anhängerkupplung Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig und gewissenhaft durch. Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbauanleitungen ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten.	Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieansprüche erlöschen, insbesondere solche, die das Produkthaftungsgesetz betreffen.
GB	Installation instructions for trailer coupling Please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice.	We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.
NL	Montageaanwijzing voor trekhaak Zorg er dus voor dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u met de installatie begint. De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving.	We zouden expliciet willen benadrukken dat installatie die niet correct wordt uitgevoerd door een bekwame installateur kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, vooral de compensatie op basis van de productaansprakelijkheidsovereenkomst.
F	Instructions de montage pour dispositif d'attelage de remorque Lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Le contenu de ces kits, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis.	Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits.
E	Instrucciones de montaje para acoplamiento del remolque Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes de iniciar la instalación. El contenido de los kits y sus correspondientes manuales de montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.	Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no lo monta correctamente un técnico instalador cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos.
I	Istruzioni di montaggio per dispositivo di rimorchio Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione. I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso.	Si prega di notare che, in caso di installazione scorretta non eseguita da un installatore competente, l'utente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto.
GR	Εγχειρίδιο τοποθέτησης για μηχανισμό σύζευξης ρυμουλκούμενου Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν A:BC διαβαστεί και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση. Τα περιεχόμενα αυτών των κιτ και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.	Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των όποιων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημίας και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος.



DK Monteringsvejledning til anhængerkobling

Vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes. Sættes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel.

Det skal understreges, at montering, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatningskrav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar.

S Monteringsinstruktion för släpvagnskoppling

Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen. Innehållet i dessa satser och deras bruksanvisning kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Vi vill uttryckligen meddela att montering som inte görs fackmannamässigt av en kompetent montör, kommer att häva rätten till kompensation för skador, speciellt trättheter enligt lagen om produktansvar.

N Monteringsveiledning for tilhengerfeste

Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og forståt innen installasjonen startes. Innholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten forvarsel.

Vi bemerker at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar.

FIN Vetokoukun asennusohje

Asiakkaan tulee ennen asennuksen aloittamista perehtyä huolellisesti näihin ohjeisiin. Kiiinnitys-sarjansisältöä ja asennusoppaita voidaan muuttaa siitä etukäteen ilmoittamatta.

Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoaa asiakkaan oikeuden vahingon korvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin.

RUS Инструкция по установке тягово-сцепного устройства

Внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать установку. Право изменения содержания монтажного комплекта и инструкции по установке без предварительного оповещения производитель оставляет за собой.

Обратите при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.

PL Instrukcja montażu zaczepu holowniczego

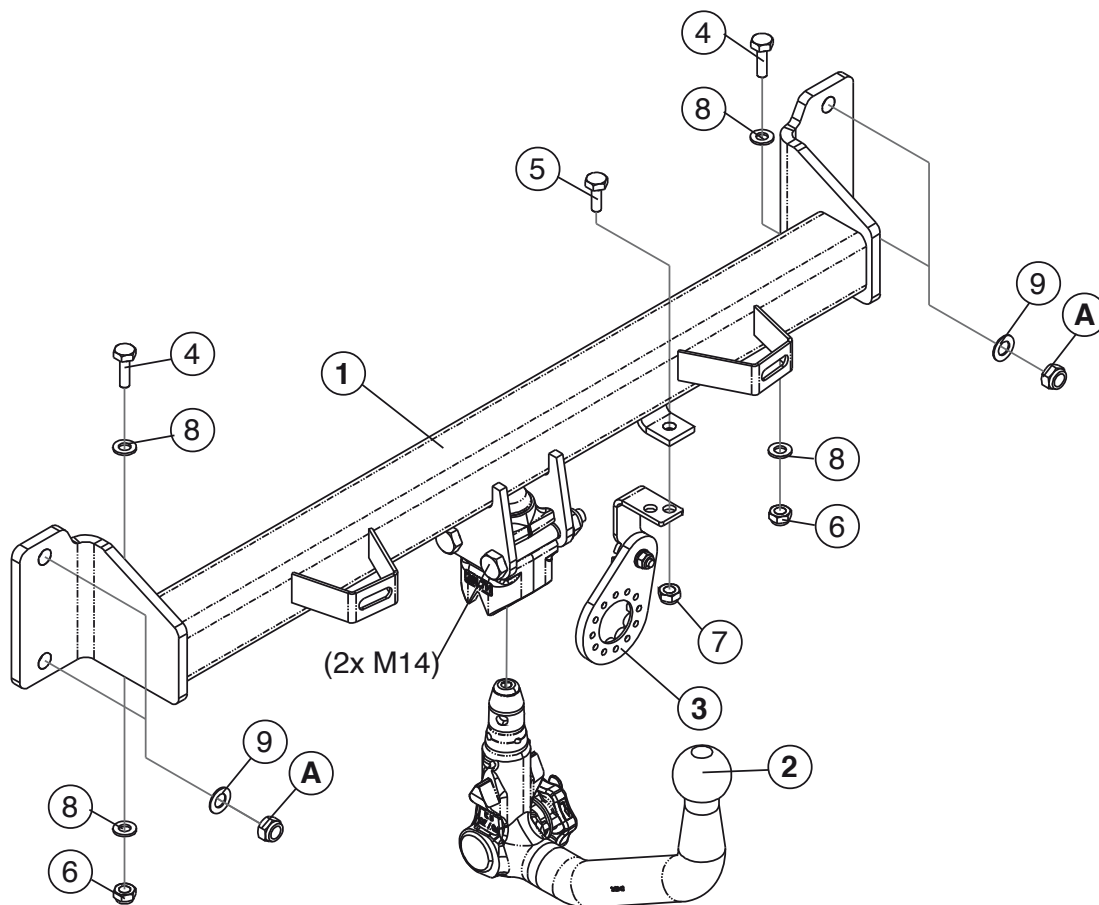
Przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały zrozumiane. Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulegać zmianom bez powiadomienia.

Pragniemy zwrócić uwagę na fakt, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą do unieważnienia wszelkich praw do odszkodowań, w szczególności wynikających z ustaw o odpowiedzialności za produkt.

CZ Návod k montáži spojky přívěsu

Prosím, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetli a dostatečně jim rozumíte. Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvláště způsobených poruchou produktu.


Stückliste:

Pos Stück Benennung

11 **Querträger**

21 **Kugelteil (AL-KO 3KS2-K2)**

31 **Steckerblech (#77100)**

42 Sechskantschraube M8 x 30

51 Sechskantschraube M10 x 25

62 Sechskantmutter M8

71 Sechskantmutter M10

84 Scheibe 8 x 16

94 Federscheibe für M12

A4 *Vorhandene Flanschnutter M12*

Anzugsdrehmomente:

M6 - 8.8 10 Nm

M8 - 8.8 30 Nm

M10 - 8.8 47 Nm

M12 - 8.8 90 Nm

M14 - 8.8 130 Nm

M16 - 8.8 195 Nm

M10 x 1,25 - 8.8 ... 40 Nm

M12 x 1,25 - 8.8 ... 70 Nm

M12 x 1,5 - 8.8 80 Nm

M14 x 1,5 - 8.8 ... 135 Nm

Anlage(n):

---1 Montageanleitung (3KS)

Product No:

13123L - 1201034

EG. Typ:

KL042

EC approval Nr:

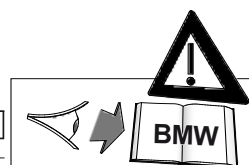
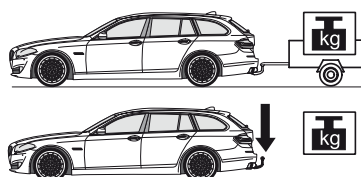
e11*94/20*7829*00

D-value:

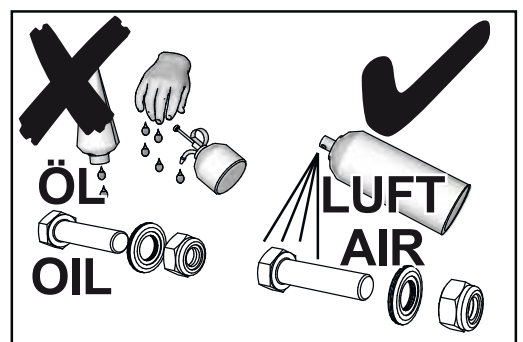
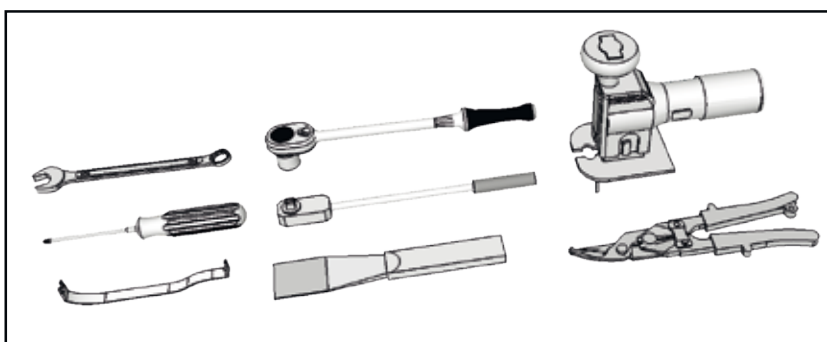
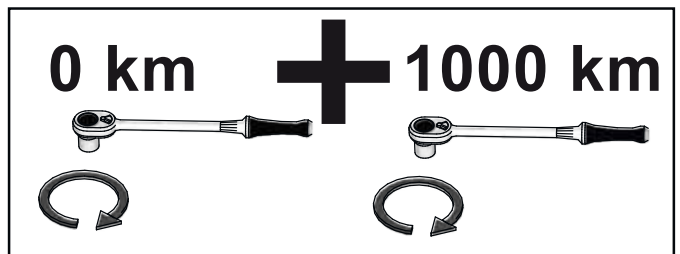
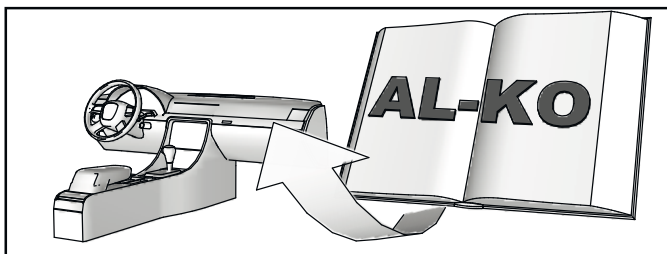
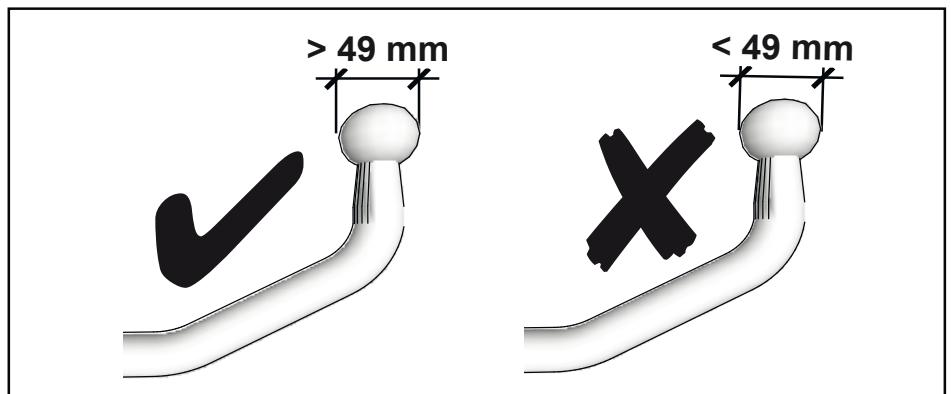
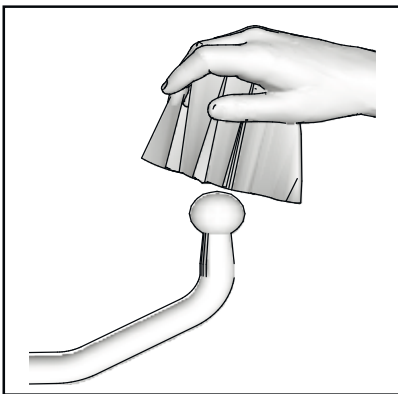
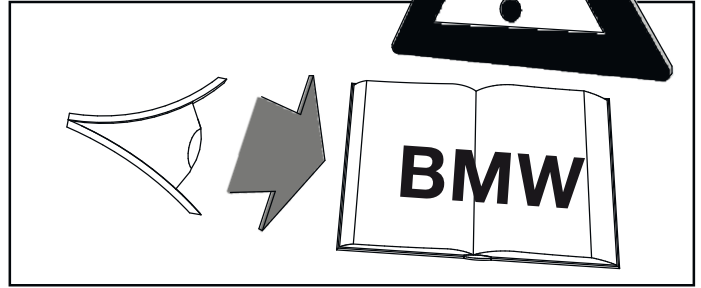
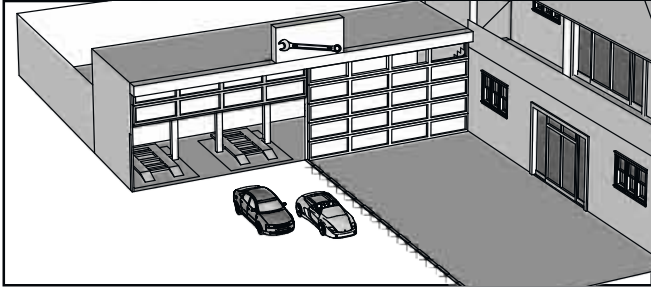
11,8 kN

Weight of Towbar

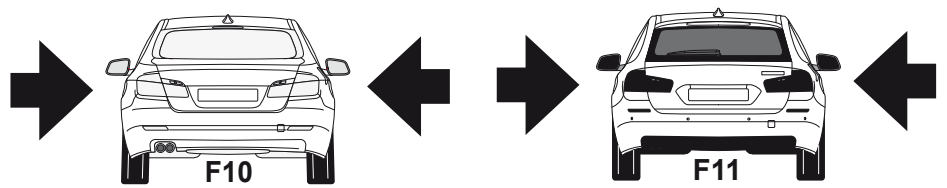
18,5 kg



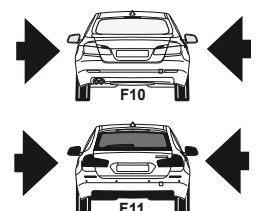
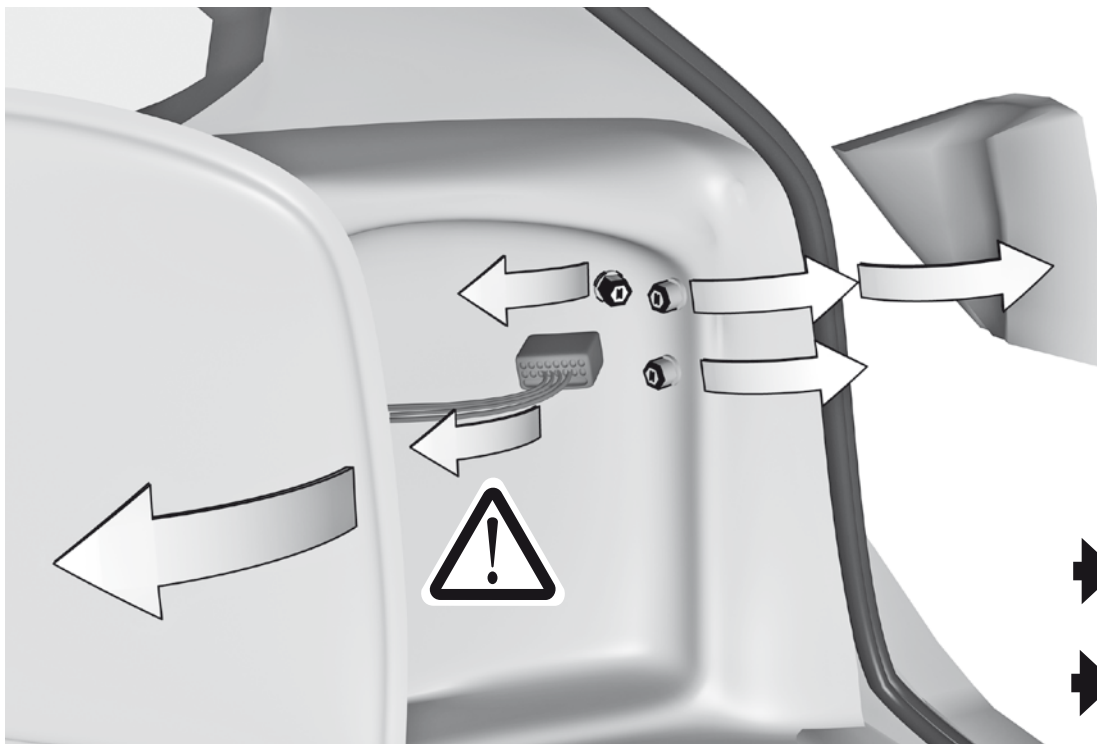
100 kg



1

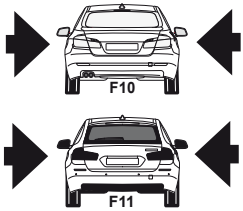
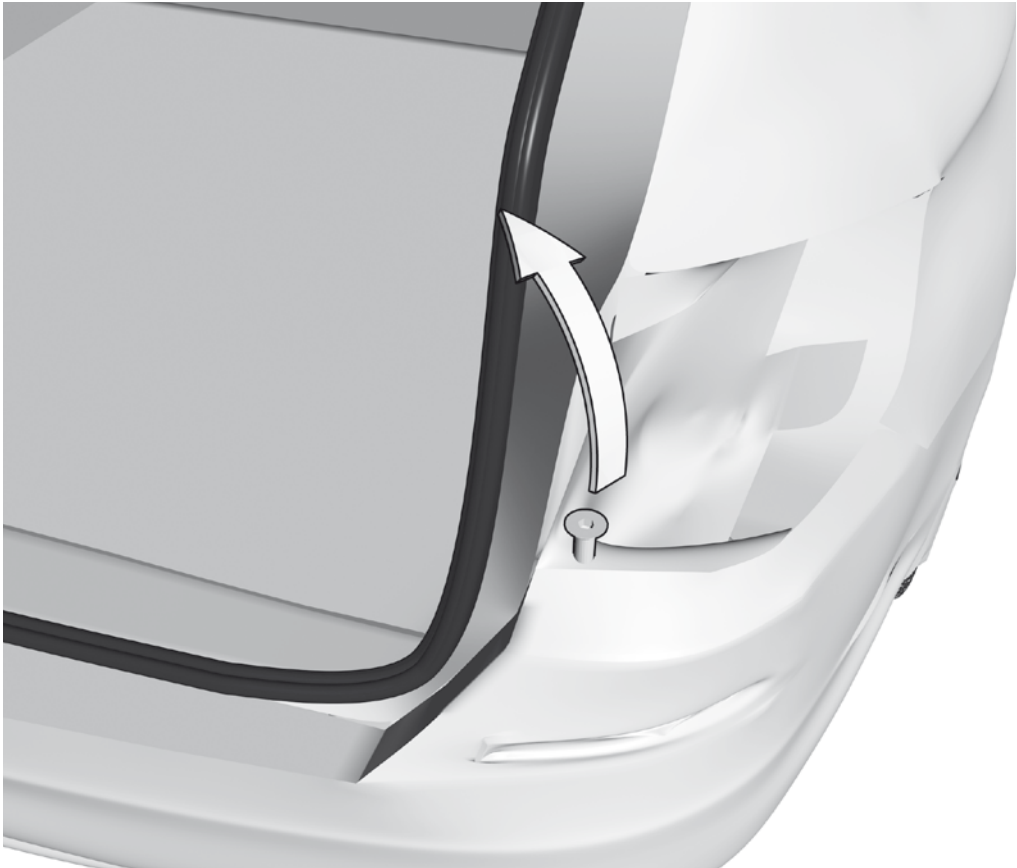


2

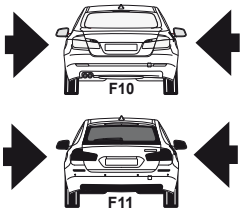




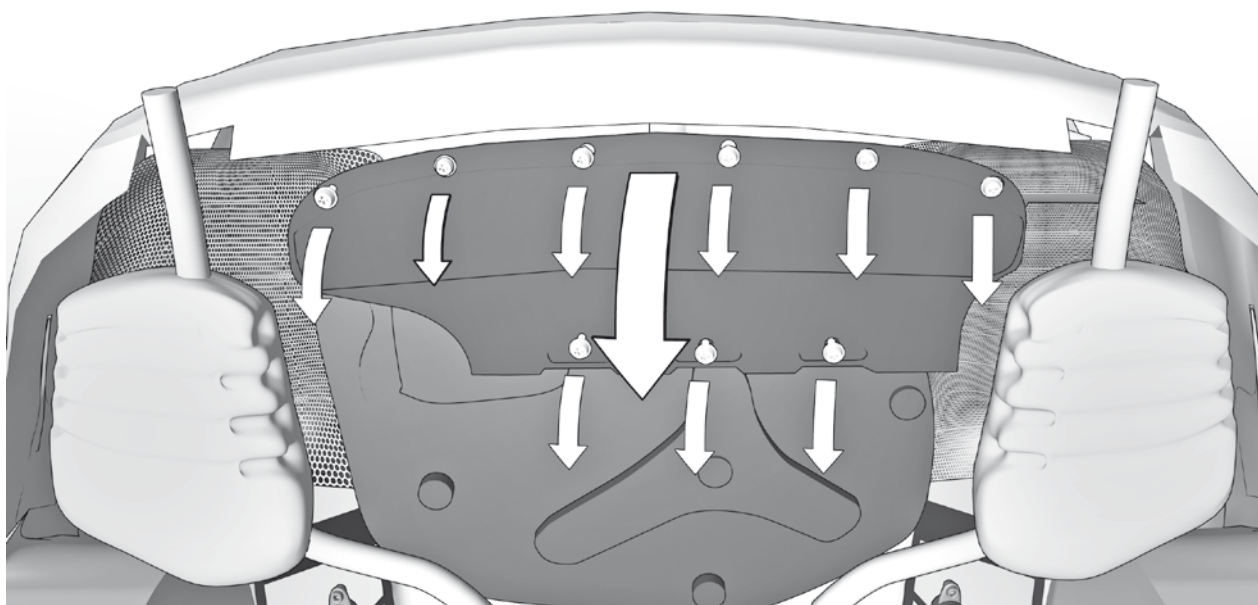
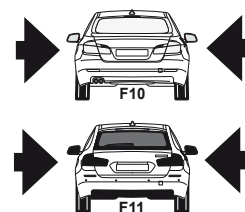
3



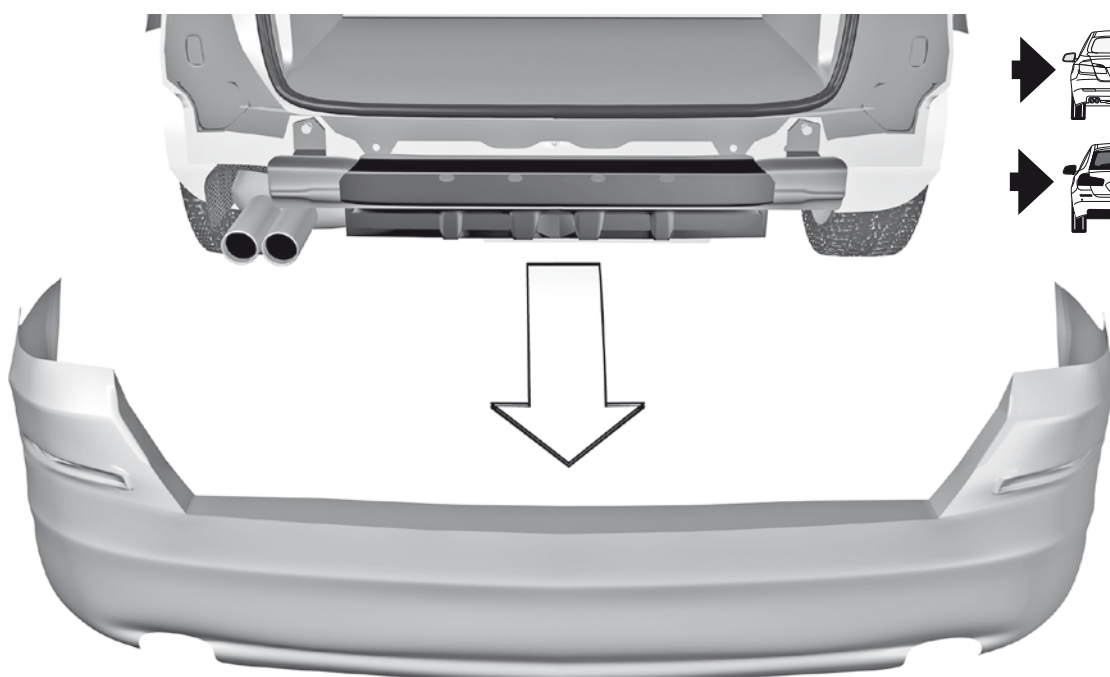
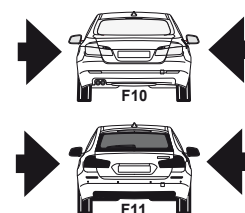
4



5

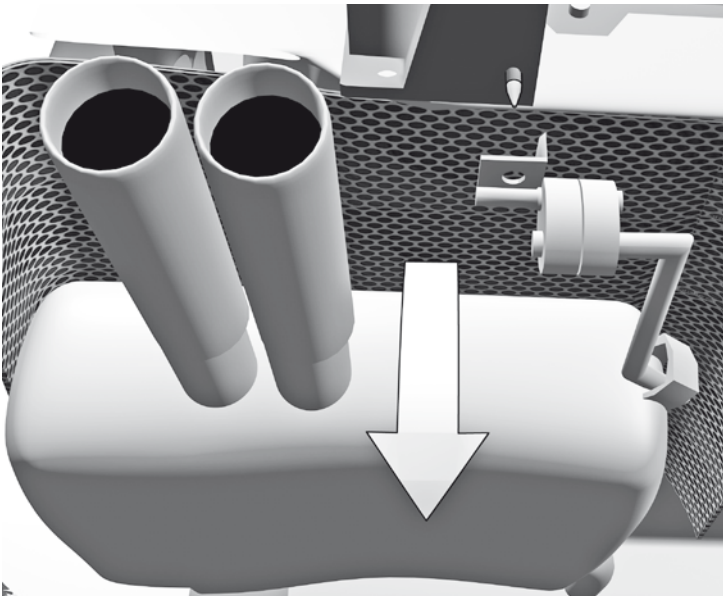
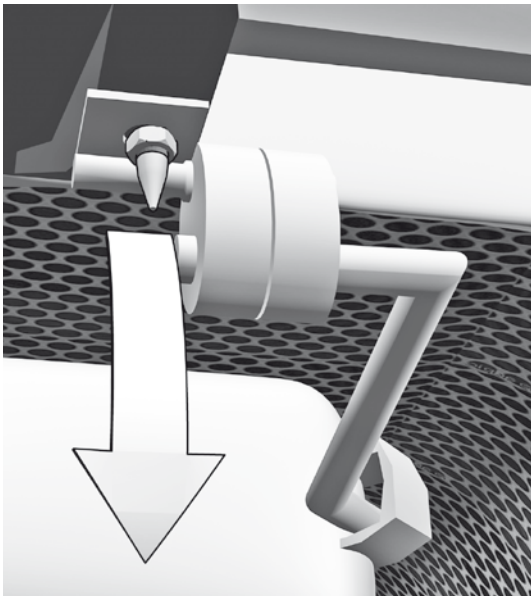
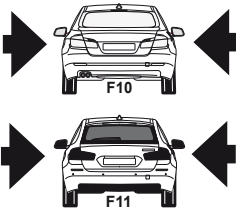


6

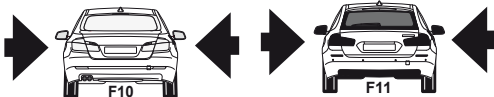
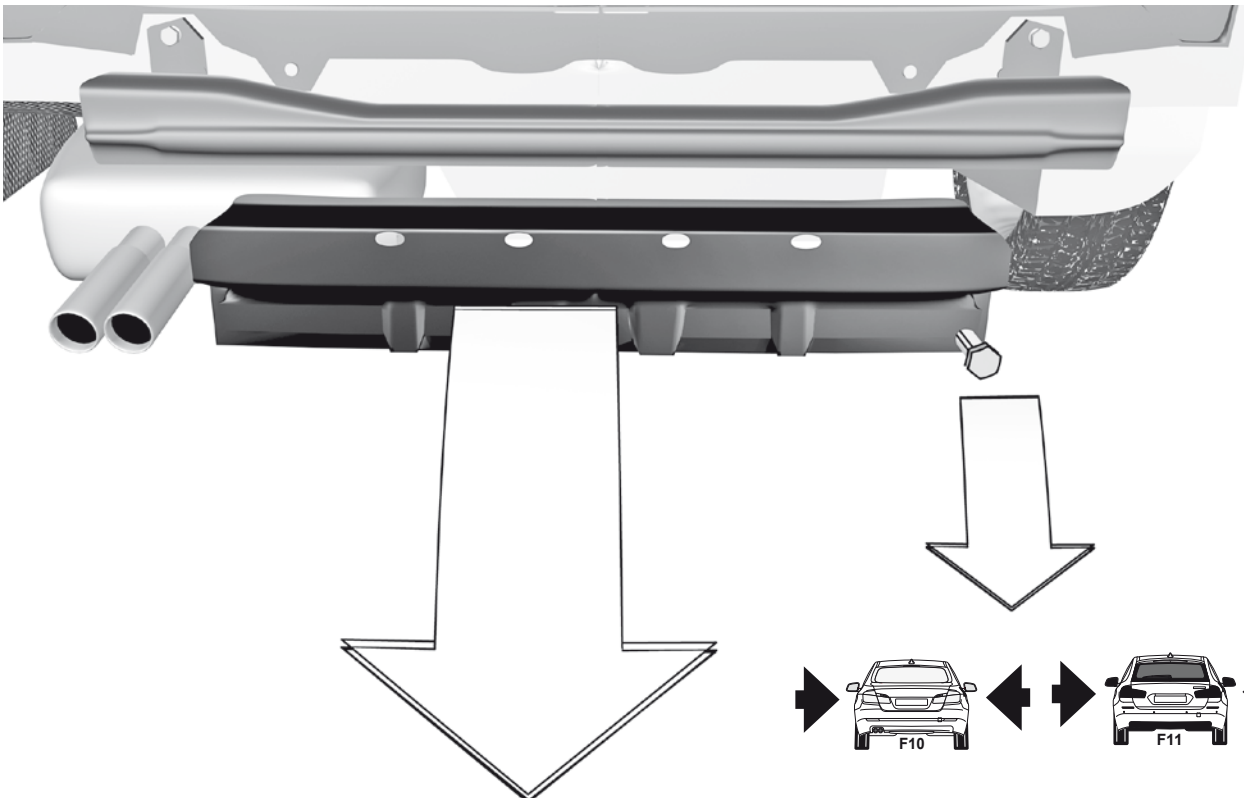




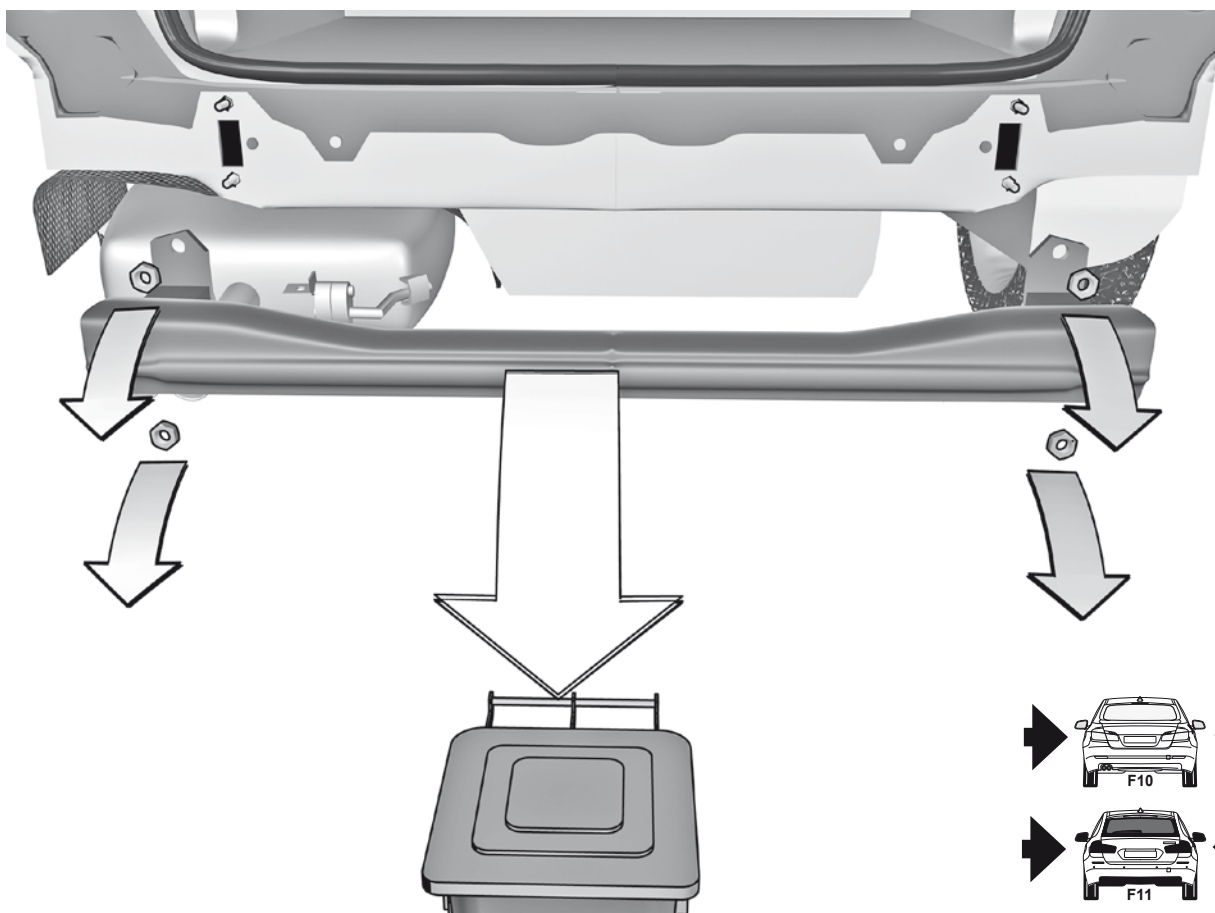
7



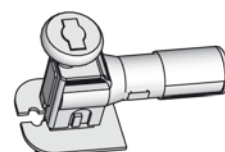
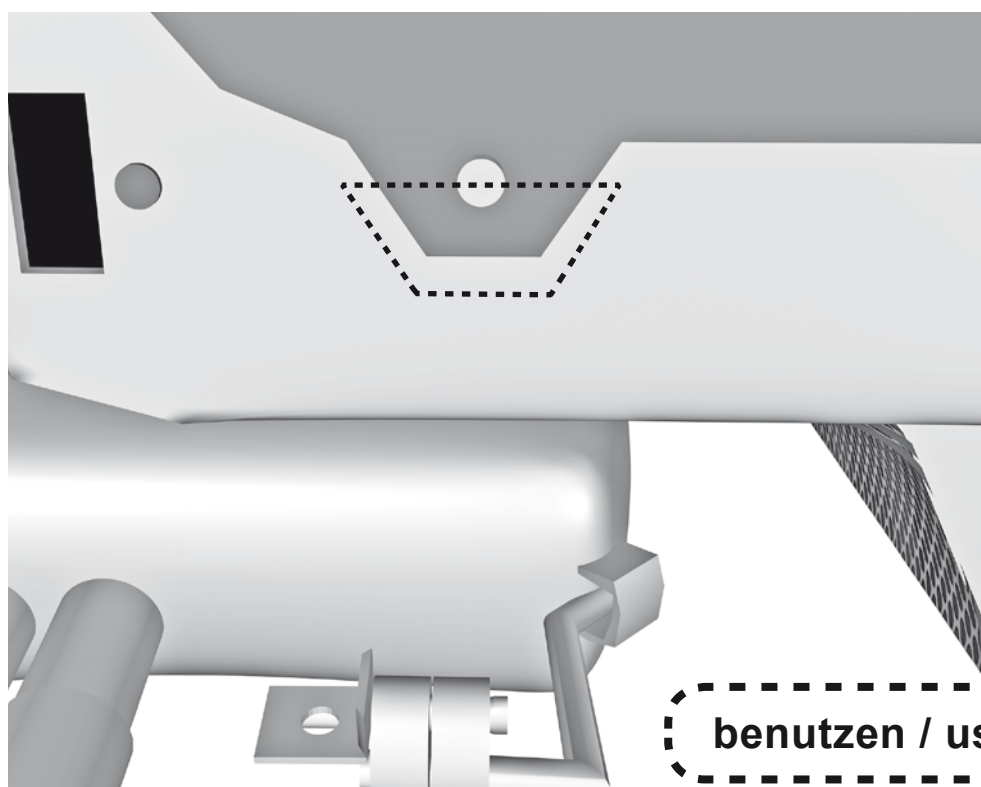
8



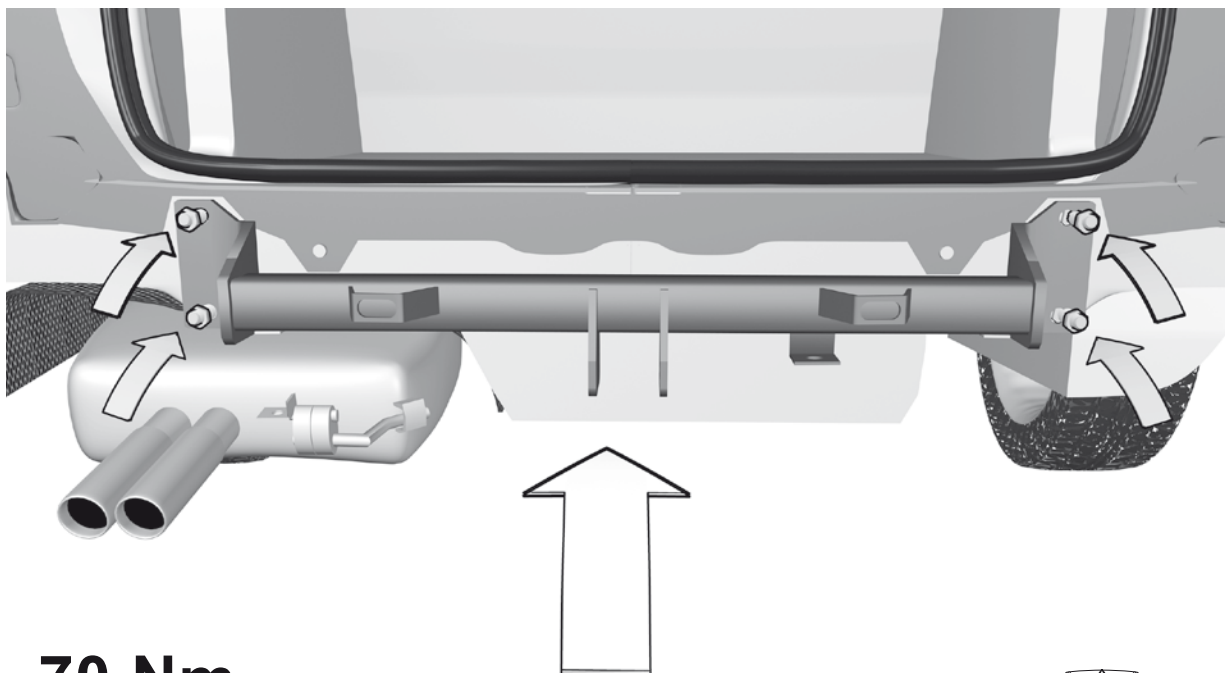
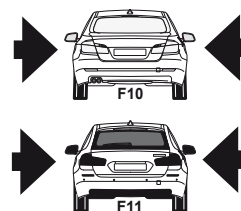
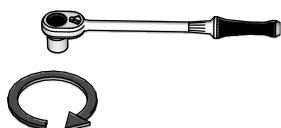
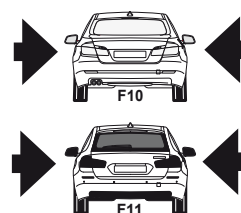
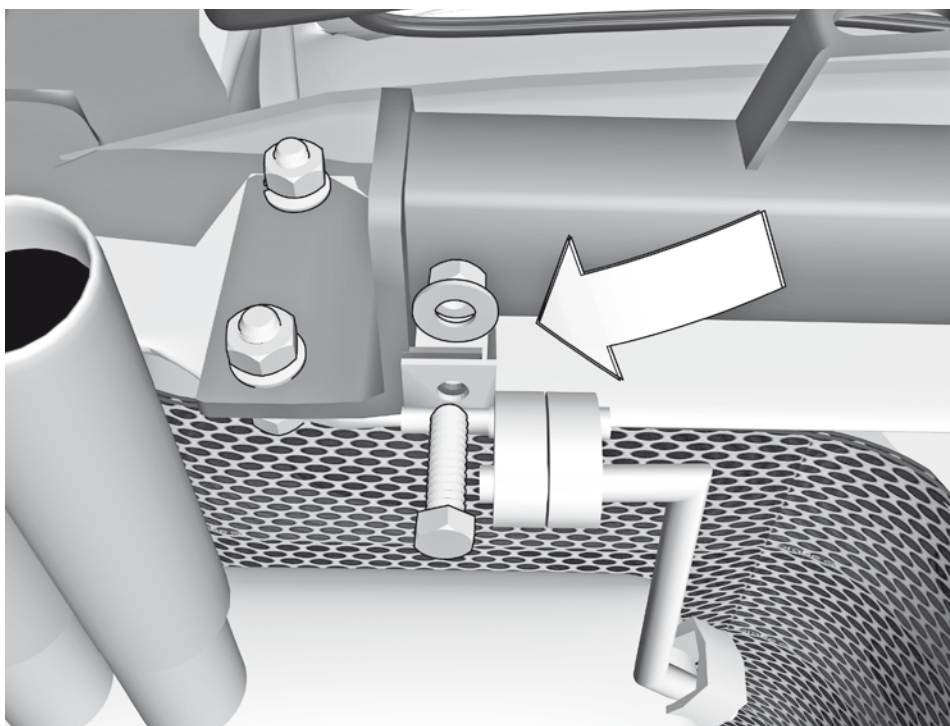
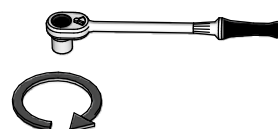
9

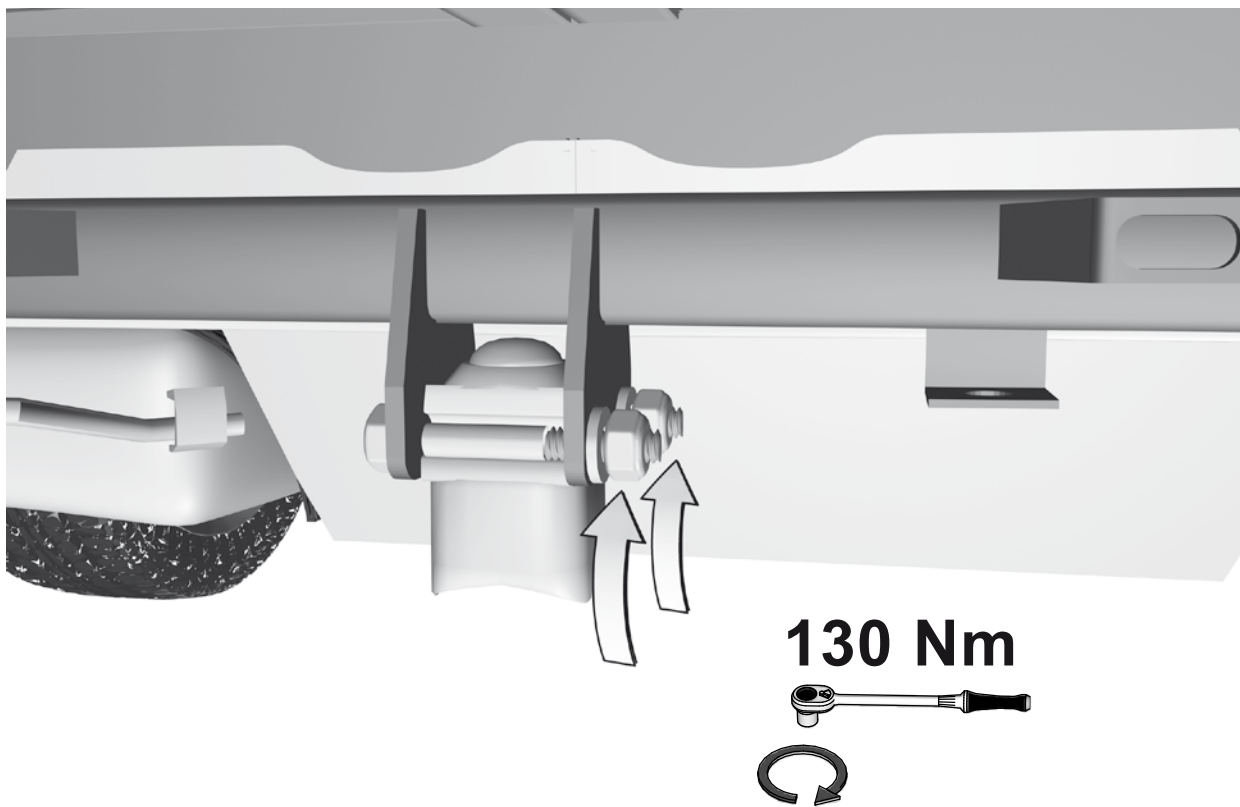
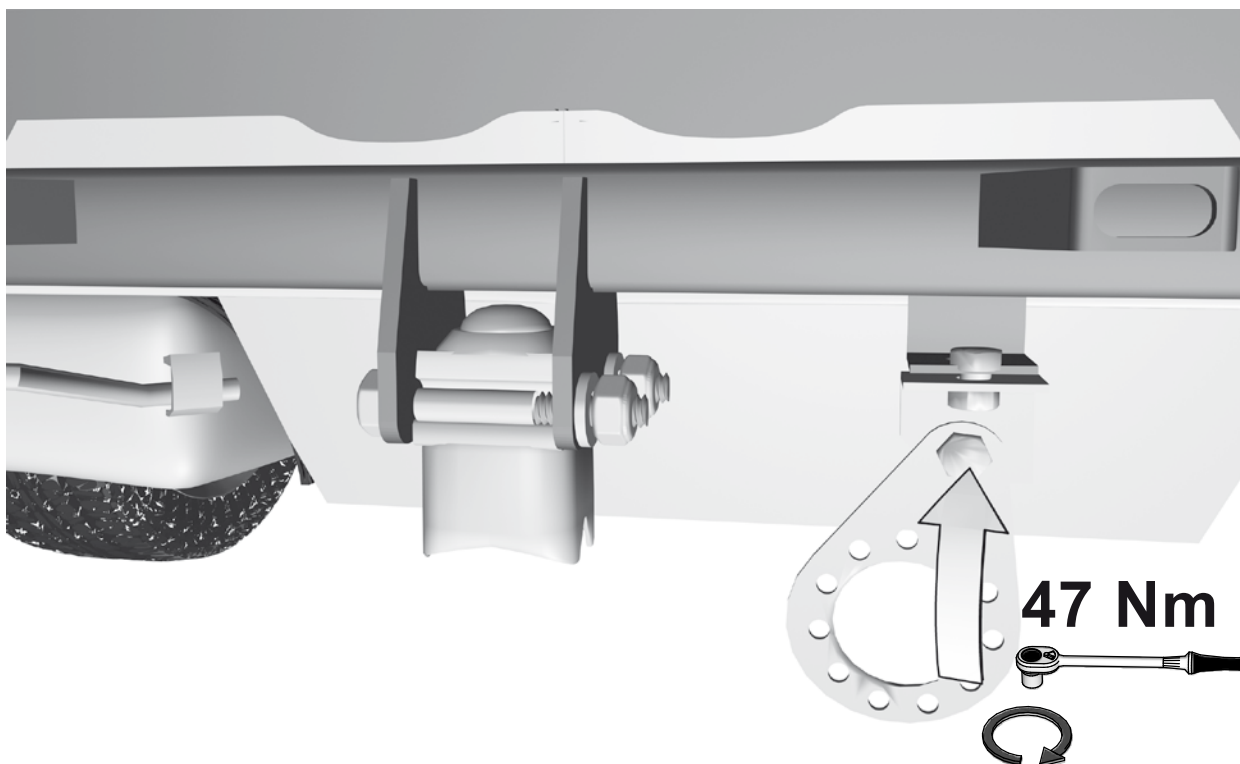


10



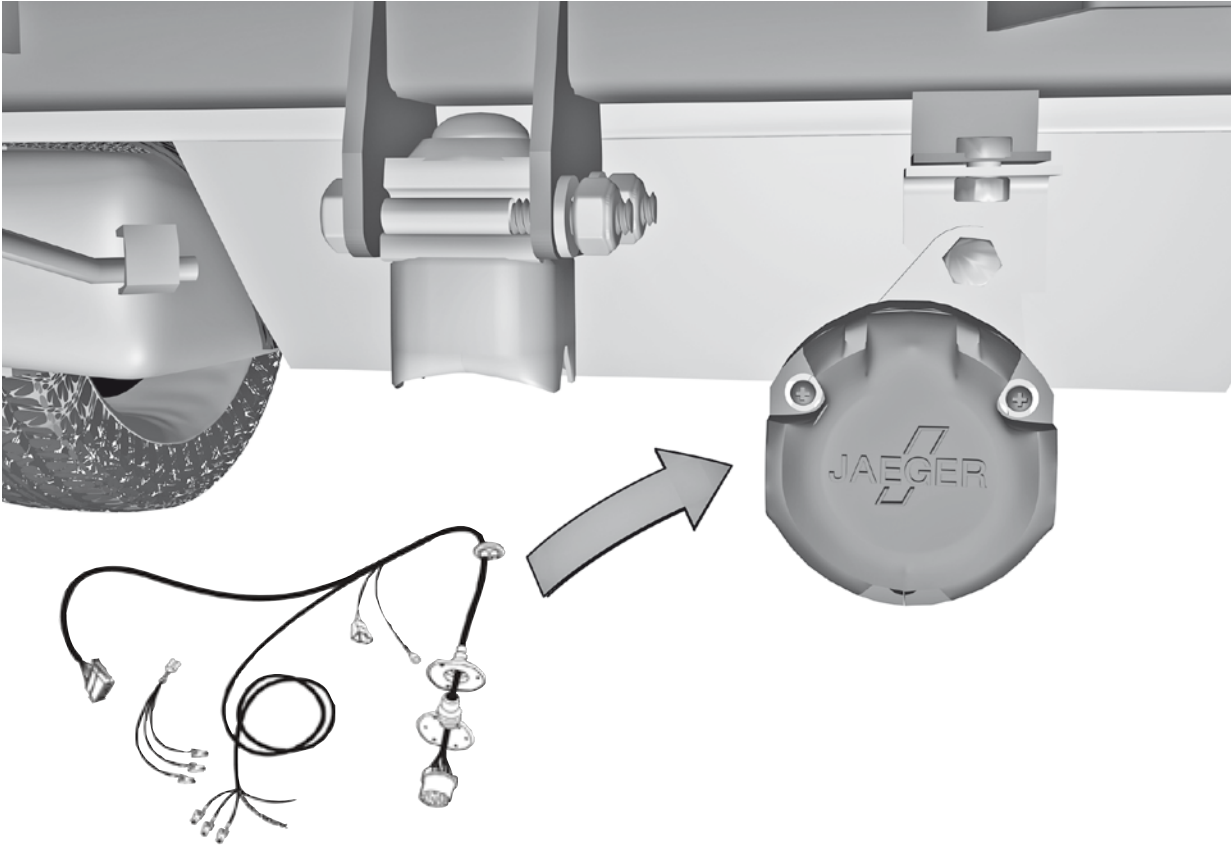
benutzen / use

**11****70 Nm****12****30 Nm**

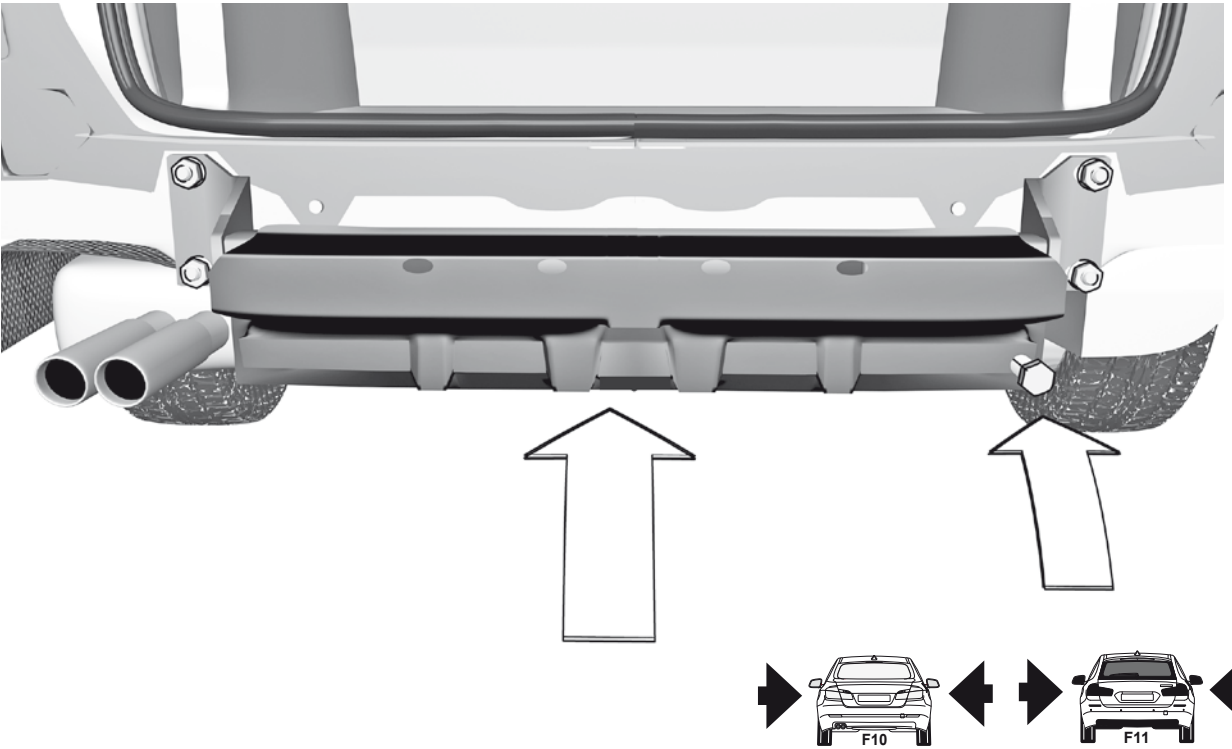
13**14**



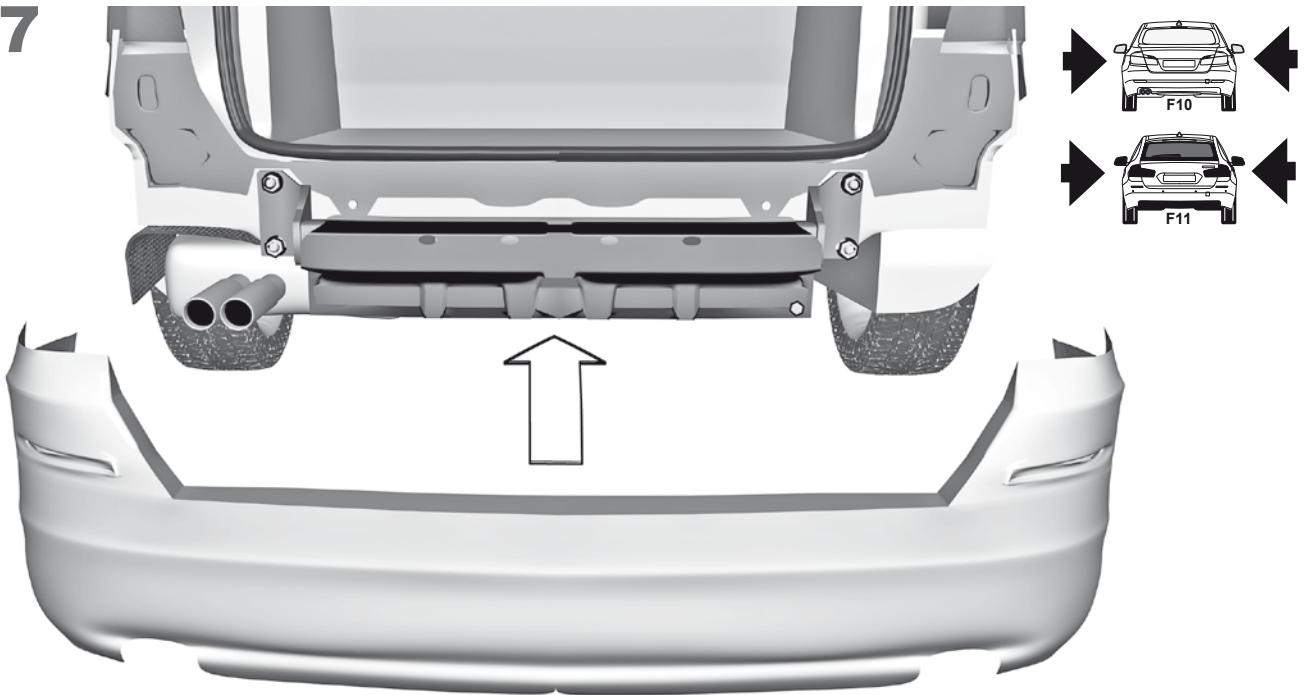
15



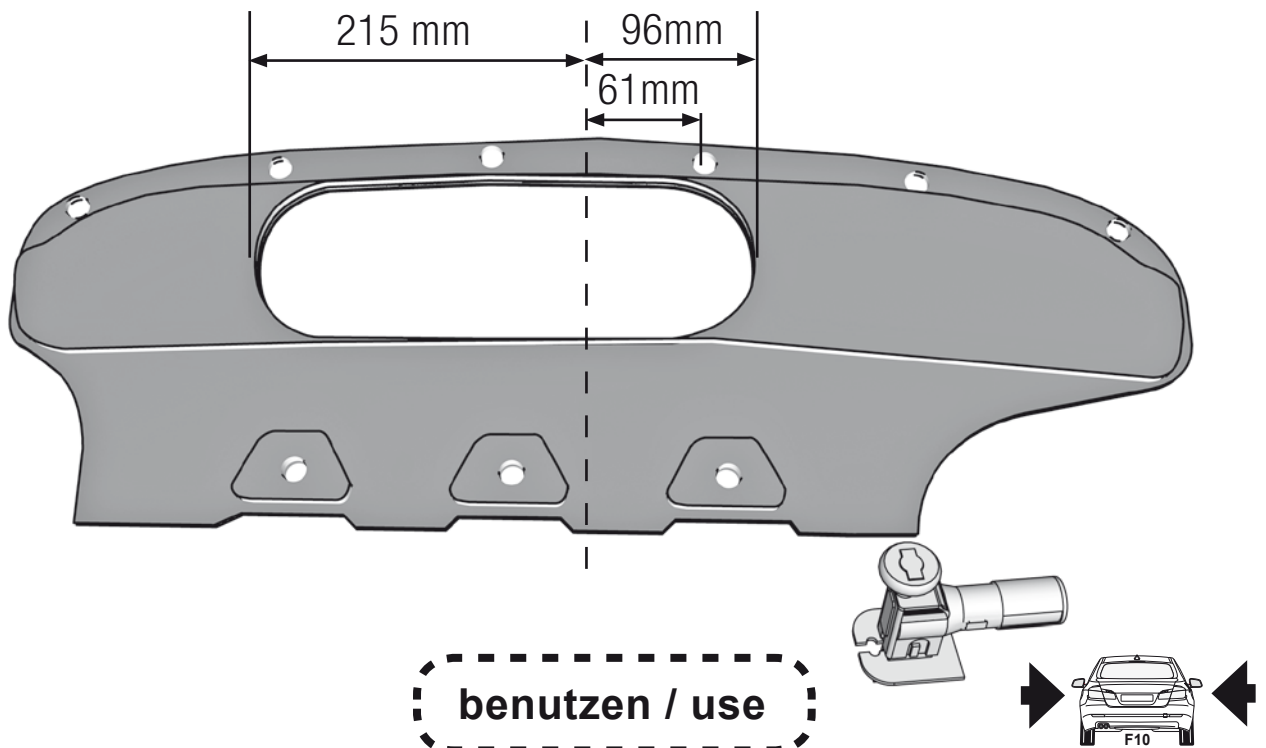
16

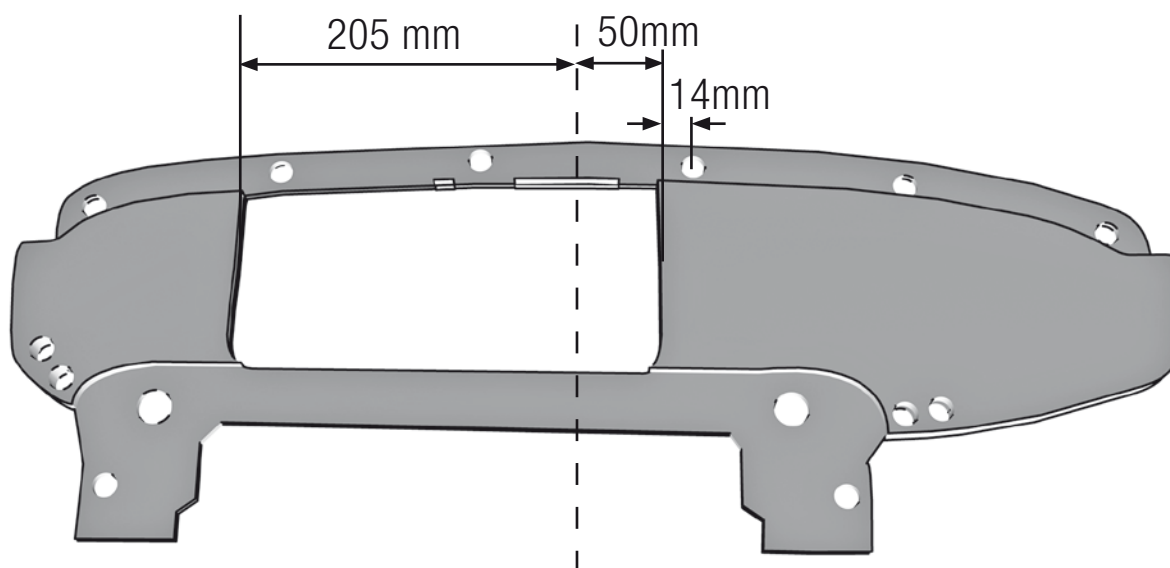


17

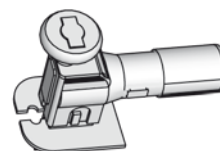
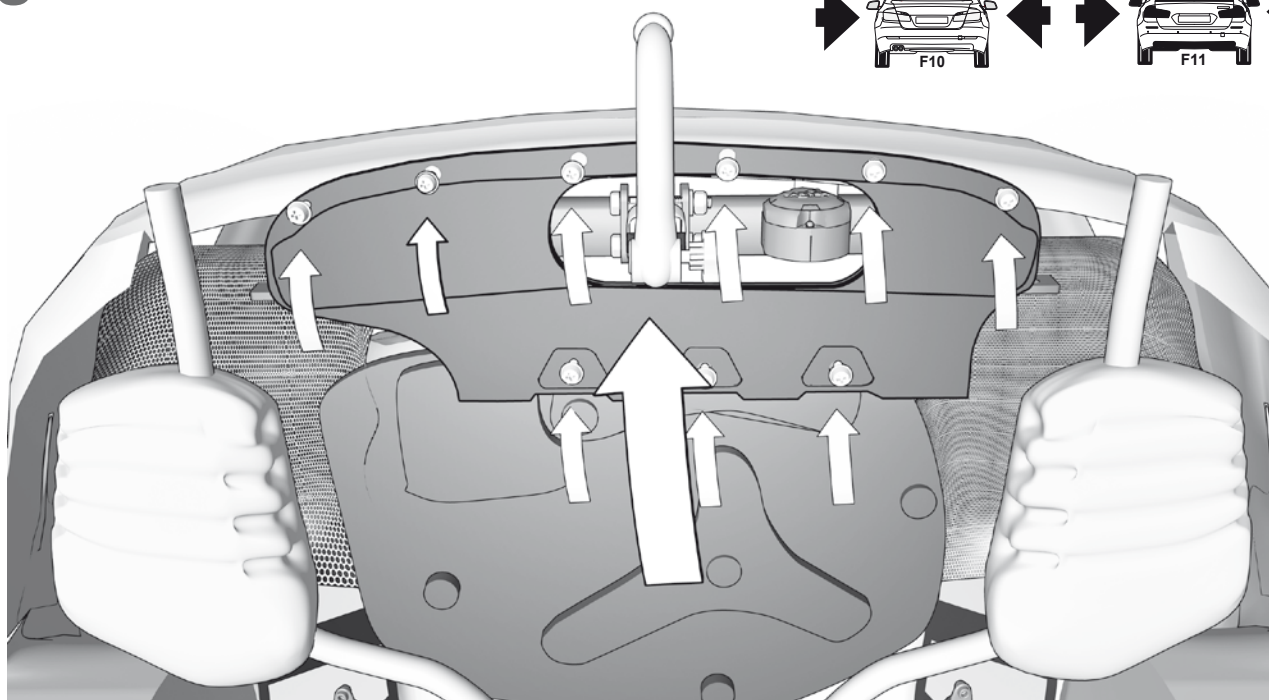


18



**19**

benutzen / use

**20**

21

Land	Firma	Telefon	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)5282/3360-0	(+43)5282/3360-452
CH	AL-KO ORION AG	(+41)56/418-1300	(+41)56/418-1301
CZ	AL-KO KOBER Spol.sr.o.	(+420)577/453-343	(+420)577/453-361
D	AL-KO Dämpfungstechnik GmbH	(+49)34328/67167	(+49)34328/67104
DK	JS Komponenter A/S	(+45)43696-777	(+45)43696-776
E	AL-KO Espana	(+34)976/46-2280	(+34)976/78-5241
EST	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/85-763500	(+33)3/85-763581
FIN	KOVIL Oy	(+358)15 578 40	(+358)15 578 421
GB	AL-KO KOBER Ltd.	(+44)1926/818-500	(+44)1926/818-562
H	AL-KO KFT	(+36)29/537050	(+36)29/537051
I	AL-KO KOBER GmbH	(+39)0472/868-711	(+39)0472/868-719
LT	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
LV	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
N	AL-KO KOBER A/S	(+47)64860-530	(+47)64860-531
NL	AL-KO KOBER B.V.	(+31)74/255-9955	(+31)74/242-5615
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/8161925	(+48)61/8161980
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16887-16	(+7)499/96600-00
S	AL-KO KOBER AB	(+46)31/578280	(+46)31/575414
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. s.r.o.	(+421)2/45994112	(+421)2/45648117
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/453-6163	(+380)44/453-6162